

9016CS, 9016CSH Door Closer installation & Instructions Sheet (Cushion Stop Arm or Cushion Stop Hold Open Arm only)



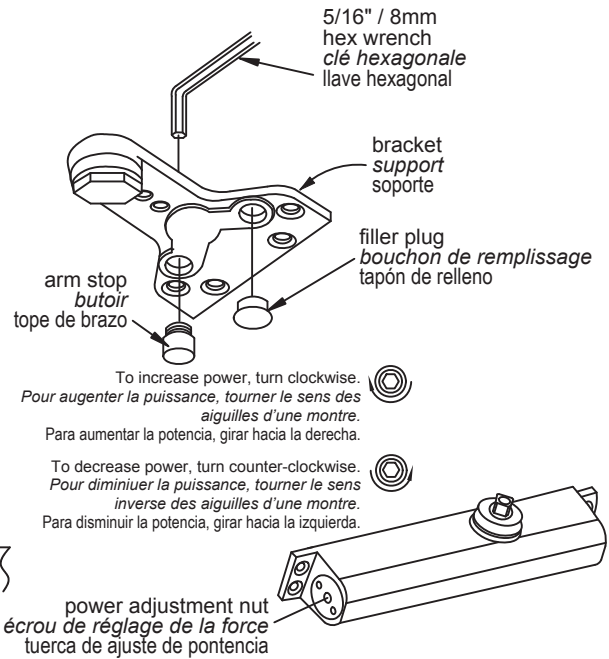
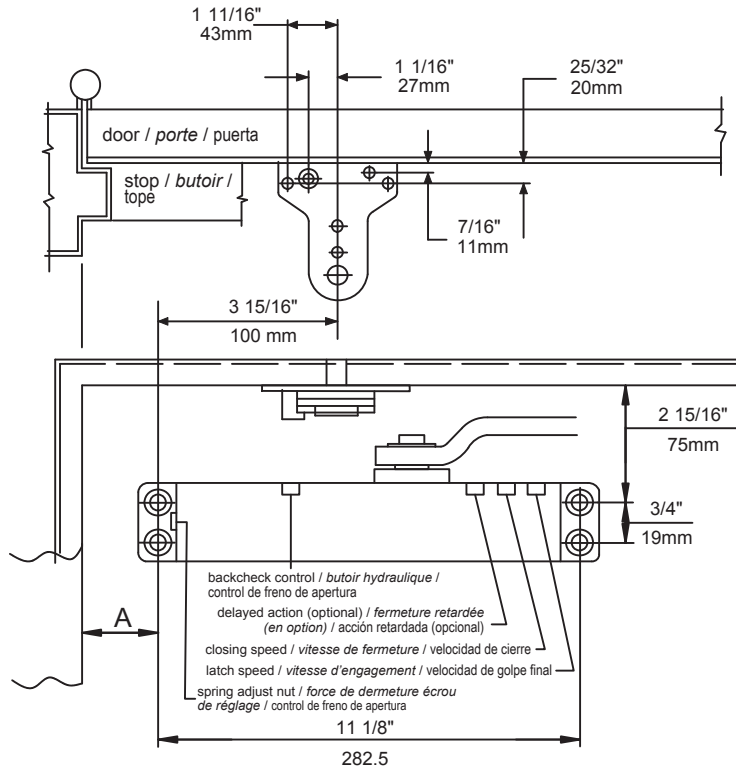
Instructions pour l'installation d'un ferme-porte 9016CS ou 9016CSH (Amorti avec rétention ou amorti sans rétention, maintien ouvert)

9016CS, 9016CSH Hoja de instrucciones instalación de cierrapuertas (Brazo con tope amortiguador o brazo con detención de apertura amortiguada solamente)

Parallel Arm Mounting (Push Side)
Left Hand Door Shown

Installation du bras parallèle (côté à pousser)
Illustration: porte ouvrant à gauche

Montaje de brazo paralelo (lado de empuje)
Se muestra puerta mano izquierda

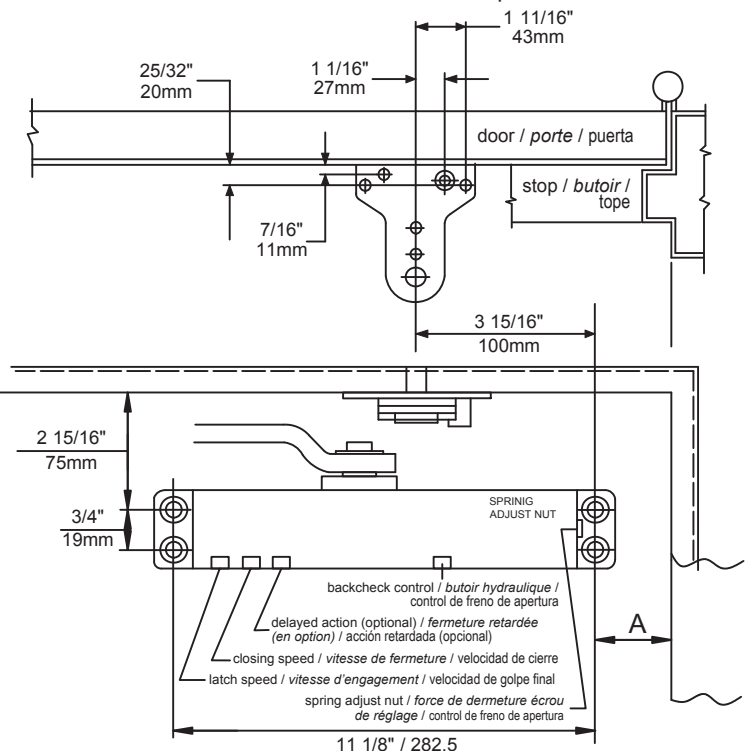
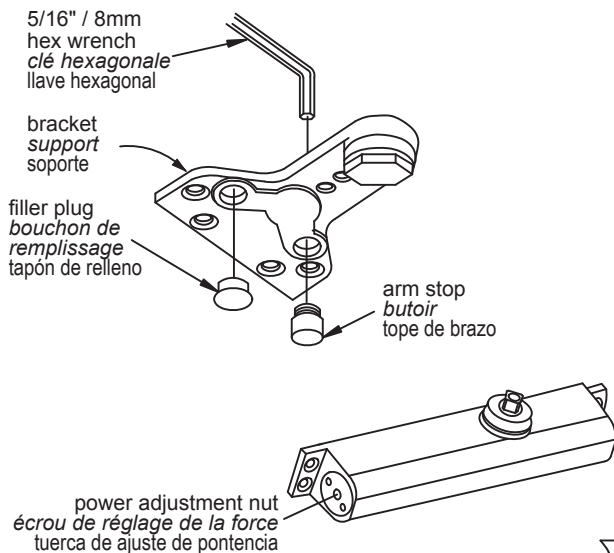


No. N°	Hold Open Avec rétention Detención de apertura	DIMENSION
		A
9016CS 9016CSH	85°	4 3/4" (120mm)
	90°	3 15/16" (100mm)
	100°	3 1/8" (80mm)
	110°	2 3/8" (60mm)

Parallel Arm Mounting (Push Side)
Right Hand Door Shown

Installation du bras parallèle (côté à pousser)
Illustration: porte ouvrant à droite

Montaje de brazo paralelo (lado de empuje)
Se muestra puerta mano derecha



No. N°	Hold Open Avec rétention Detención de apertura	DIMENSION
		A
9016CS 9016CSH	85°	4 3/4" (120mm)
	90°	3 15/16" (100mm)
	100°	3 1/8" (80mm)
	110°	2 3/8" (60mm)

The hand must be determined & changed if necessary before the bracket is mounted to the door stop (top jamb). Refer to page 1.

Le côté de l'ouverture doit être déterminé et changé si nécessaire, avant l'installation du support sur l'arrêt de porte (cadre supérieur). Voir la page 1.

Si es necesario, la mano se debe determinar y cambiar antes de que el soporte se monte en el tope de la puerta (jamba superior). Consulte la página 1.

For left hand doors / *Pour porte ouvrant à gauche* / Para puertas mano izquierda
 All brackets are shipped assembled for left hand doors. Insert 5/16" (8mm) hex wrench into arm stop and turn counter-clockwise to seat as tightly as possible. Push filler plug in firmly.

Tout les supports sont livrés assemblés pour les portes ouvrant à gauche. Insérer une clé hexagonale de 5/16" (8mm) dans la butée du bras et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'assoir aussi fermement que possible. Insérer fermement le bouchon de remplissage.

Todos los soportes se envían ensamblados para puerta mano izquierda. Insertar la llave hexagonal de 5/16" (8mm) en el tope del brazo y girar hacia la izquierda para asentar lo más apretadamente posible. Empujar el tapón de relleno del soporte.

For right hand doors / *Pour porte ouvrant à droite* / Para puertas mano derecha
 Pull filler plug out of bracket. Use a 5/16" (8mm) hex wrench and turn arm stop clockwise to remove from bracket insert hole. Turn hex wrench counter-clockwise to seat arm stop as tightly as possible. Push filler plug into other hole.

Prendre une clé hexagonale de 5/16" (8 mm) et tourner la butée du bras dans le sens des aiguilles d'une montre pour la retirer de l'orifice d'insertion du support. Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour assoir la butée du bras aussi fermement que possible. Remettre le bouchon de remplissage dans l'autre orifice.

Utilizar una llave hexagonal de 5/16" (8mm), girar el tope del brazo hacia la derecha para retirarlo del agujero de inserción del soporte. Girar la llave hexagonal hacia la izquierda para asentar el tope del brazo lo más apretadamente posible. Empujar el tapón de relleno en otro agujero.

Interchangeable for door handing / *Côté de l'ouverture interchangeable* / Intercambiable para manipulación de puerta

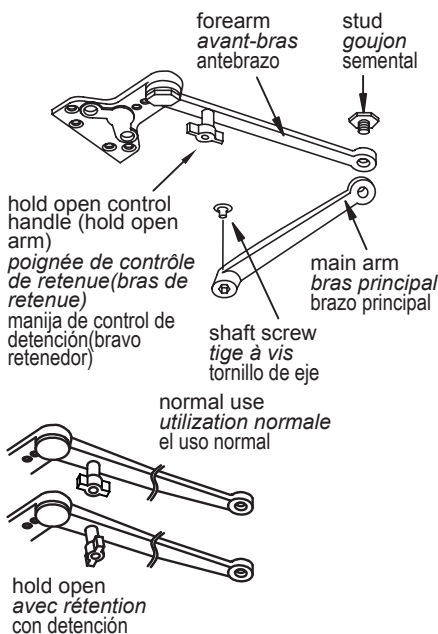
Installation Sequence / Étapes de l'installation / Secuencia de Instalación de Puerta

left hand door shown (right hand door opposite) / *Illustration: Pour portes ouvrant à gauche (à l'inverse pour porte ouvrant à droite)* / Se muestra puerta mano izquierda (puerta opuesta mano derecha)

- Using the template dimensions shown above, mark four (4) holes on the door for door closers and three (3) holes on the frame for the parallel bracket.
- Mount door closer on the door using screws provided. Speed adjusting valve must be positioned away from hinge edge.
- Adjusting spring power to match door width or weight as indicated by Power Adjustment Chart shown on "9016 Installation Instruction Sheet".
- Mount door closer on door to dimensions shown on page 1.

- Utiliser les dimensions du gabarit et percer 4 trous dans la porte et 3 trous dans le cadre de la porte pour le support du bras parallèle.*
- Installer le ferme-porte sur la porte avec les vis incluses. La valve de réglage de vitesse doit être éloignée du côté charnière*
- Ajuster la force du ressort pour la faire correspondre à la grandeur ou au poids de la porte, tel qu'indiqué sur la chartre d'identification de force requise incluse dans "les instructions d'installation du modèle 9016".*
- Installer le ferme-porte sur la porte en fonction des dimensions inscrites sur la page 1.*

- Utilizando dimensiones de plantilla que se muestran arriba. Marcar cuatro (4) agujeros en la puerta para el cierrapuertas y tres (3) agujeros en el marco para el soporte paralelo.
- Montar el cierrapuertas a la puerta utilizando los tornillos proporcionados. La válvula de ajuste de velocidad debe ser colocada lejos del borde de la bisagra.
- Ajustar la potencia del resorte para que coincida con el ancho de puerta o el peso, como se indica en la tabla de ajuste de potencia mostrada en "la hoja de instrucciones de instalación 9016".
- Montar el cierrapuertas en la puerta con las dimensiones mostradas en la página 1.



Important Remarks / Important / Observaciones Importantes

Do NOT allow door to slam into frame. A normal standard closing time from a 90° open position is 5 - 7 seconds, evenly divided between the main closing speed (sweep) and latching speed. Adjust the CLOSING first, then adjust the LATCHING speed. For slower closing speed of the door, turn adjusting valve clockwise. For faster closing speed, turn counter-clockwise. Latching speed adjustment of door is the same as closing adjustment.

ÉVITER que la porte claque dans l'encadrement de la porte. Un temps de fermeture standard, de la position ouverte à 90° de la porte à sa fermeture, varie de 5 à 7 secondes, réparti également entre la vitesse de déplacement (balayage) et la vitesse d'engagement. Régler d'abord la vitesse de DÉPLACEMENT, puis régler ensuite la vitesse d'ENGAGEMENT. Pour obtenir une vitesse de déplacement plus lente, tourner la valve de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, et à sens inverse pour une vitesse plus rapide. La vitesse d'engagement se règle de la même façon que la vitesse de déplacement.

NO permitir que la puerta cierre de golpe en el marco. Un tiempo de cierre normal estándar a partir de la posición de apertura a 90° es de 5 a 7 segundos divididos en partes iguales entre la velocidad de cierre principal (barrido) y la velocidad de golpe final. Ajustar la velocidad de CIERRE primero, y después ajustar la velocidad de GOLPE FINAL. Para una velocidad de cierre de la puerta más lenta, girar la válvula de ajuste hacia la derecha y hacia la izquierda para una velocidad más rápida. El control de velocidad de golpe final de la puerta es el mismo que el del ajuste de velocidad de cierre.

Adjustable Backcheck Function / Fonction de réglage du butoir hydraulique / Función de freno de apertura ajustable

This function is essential to proper operation of HEAVY DUTY ARM W/ DEAD STOP. Adjust sufficiently to prevent arm from striking stop with impact. See page 1.

Cette fonction est essentielle au bon fonctionnement du BRAS DE QUALITÉ INDUSTRIELLE AVEC BUTÉE FIXE. Ajuster de façon à empêcher le bras de s'arrêter avec impact. Voir page 1.

Esta función es esencial para el correcto funcionamiento del BRAZO DE ALTA RESISTENCIA CON DETENCIÓN TOTAL. Utilizar suficientemente para evitar que el brazo golpee el tope con el impacto. Ver página 1.

Attach Cover (if packed) / Poser le couvercle (si emballé) / Colocar la cubierta (si es embalada)

Install cover securely using screws provided.

Installer solidement le couvercle avec les vis incluses.

Instale la cubierta firmemente con los tornillos proporcionados.

How to Hold-Open / Comment maintenir la porte en position ouverte / Cómo controlar la detención de apertura

A quarter turn on the HOLD-OPEN CONTROL HANDLE engages or disengages hold-open.

Tourner la POIGNÉE DE CONTRÔLE DE RETENUE de 1/4 de tour pour engager ou désengager l'option.

Un cuarto de giro en la manija de control de detención de apertura, activa o desactiva la detención de apertura.

CAUTION / ATTENTION / PRECAUCIÓN

Improper installation or regulation may result in personal injury or property damage. Follow all instructions carefully.

Une mauvaise installation ou réglementation pourrait cause des blessure corporelles ou des dommages matériels. Suivre attentivement toutes les instructions.

La instalación o regulación inadecuada puede provocar lesiones personales o daño materiales. Seguir todas las instrucciones cuidadosamente.